

Dietmar Osses: Museumsarbeit in der Einwanderungsgesellschaft: Italiener im Ruhrgebiet. Aus der Arbeit des Westfälischen Industriemuseums

Zusammenfassung

Museen sind Massenmedien der kulturellen Bildung. Mit ihren medialen und institutionellen Besonderheiten können sie wichtige Beiträge zur historisch-politischen Bildung leisten. Am Beispiel der Ausstellung „Neapel – Bochum – Rimini. Arbeiten in Deutschland. Urlaub in Italien“ werden mögliche Leistungen der fortschreitenden Musealisierung der Migrationsgeschichte gezeigt.

Die Geschichte der Migration befindet sich gegenwärtig im Prozess der fortschreitenden Musealisierung: Seit 1998 haben verschiedene Museen in wechselnden Ausstellungen die Geschichte der Einwanderung und einzelner Einwanderergruppen in Deutschland präsentiert und ihr Sammlungskonzept um den Themenbereich Migration erweitert. Zum Ausloten der Bedeutung und Repräsentanz von Objekten der Sachkultur mit Migrationsbezug für Sammlung und Ausstellung ist wegen der verschiedenen kulturellen Hintergründe eine Mitarbeit von Migranten erforderlich. Diese Beteiligung der Einwanderer, die Erhebung, Erhaltung und Präsentation ihrer Lebensgeschichten und Objekte im Museum ist nicht nur als Akt der gesellschaftlichen Anerkennung, sondern als Partizipation im gegenseitigen Dialog zu verstehen. Ein besonders hohes Aktivierungspotential für die historisch-politische Bildung liegt dabei im lokalen Umfeld.

Abstract

Museums are mass media of cultural education - their medial and institutional particularities can enhance historical-political education in important ways. The example of the exhibition “Naples – Bochum - Rimini. Work in Germany. Pastime in Italy” (Neapel – Bochum – Rimini. Arbeiten in Deutschland. Urlaub in Italien) reveals potential contributions of museum pedagogy for migration history.

The history of migration is presently undergoing an increasing process of ‘musealization’: Since 1998, various museums have presented the history of immigration, including the histories of individual immigrant groups, in numerous exhibits. Museums have thus broadened their concepts by including the topic of migration. In light of different cultural backgrounds, cooperation with immigrants themselves is indispensable in order to understand the meaning and representative power of certain objects of material and everyday culture connected with migration in the framework of museum collections and exhibits. The participation of immigrants themselves, the inclusion, conservation, and presentation of their biographies and material cultures in museums is not only to be understood as an act of social recognition, but also as partaking in intercultural dialogue. In this context, the local community holds great participatory potential for historical-political education.

Résumé

Les musées sont des médias de masse de l'éducation culturelle. De par leurs particularités médiatiques et institutionnelles, ils peuvent contribuer de façon significative au développement de l'éducation historique. L'auteur montre à travers le cas de l'exposition « Naples – Bochum – Rimini. Travailler en Allemagne. Passer ses vacances en Italie » les ressources potentielles de la muséalisation croissante de l'histoire de l'immigration.

L'histoire de l'immigration s'inscrit en effet actuellement dans un processus de muséalisation croissante : depuis 1998, différents musées ont présenté dans le cadre d'expositions temporaires l'histoire de l'immigration et de divers groupes d'immigrants en Allemagne, et ont élargi leurs collections au thème de l'immigration. La participation active d'immigrants s'impose, si l'on veut pouvoir cerner l'importance et la représentativité, pour les collections et les expositions de musée, d'objets culturels s'inscrivant dans divers contextes d'immigration. Cette contribution active des immigrants, le recensement, la conservation et la présentation muséale de leurs destins individuels et d'objets de leurs cultures respectives ne constituent pas seulement une démarche de reconnaissance sociale, mais aussi de participation à un dialogue mutuel. Le milieu local se prête particulièrement bien à la promotion de l'éducation historique.